

MGSA SYMPOSIUM @ 20
OCTOBER 18-21, 2007
YALE UNIVERSITY
HELLENIC STUDIES PROGRAM
OMNI-NEW HAVEN HOTEL AT YALE

THURSDAY, OCTOBER 18

2:30-4:00

MODERNISMS

Chair: Stathis Gourgouris, UCLA

Kazantzakis In Germany, 1922-23

Peter Bien, Dartmouth College

Worlding Phemius: Palamas at the Modernist Threshold

Konstantina Georganta, University of Glasgow

Karagatsis' Novel *Junkerman* as a Greek *Great Gatsby* and *Tender Is the Night*.

Gunnar De Boel, University of Gent

HUMAN RIGHTS

Chair: Maria Koundoura, Emerson College

An Alternative Reading of the European Court of Human Rights' Case-Law against Greece:
Focusing on the Applicant's Identity.

Vassilis Tzevelekos, European University Institute

Asylum and Citizenship on the Mediterranean Frontera

Heath Cabot, University of California, Santa Cruz

Seeking Health in Greece: NGOs, the State, and Migrant Healthcare

Maria Kuntz, Independent Scholar

ECONOMIES

Chair: Neovi Karakatsanis, Indiana University, South Bend

Networks and Procedures of Greek Women's Transition from the Agricultural World to the
Wage Earning World (1870-1940)

Zizi Salimpa, University of the Peloponnese

Between Europeanization and a Greek Variety of Capitalism: Public Policy Making and
Structural Reform in Modern Greece.

Dimitris Papadimitriou, University of Manchester, and Kevin Featherstone, London
School of Economics

The Industry of Imported Beverages in Greece and Their Strategies

Trifon Babilis, University of Leiden

4:00- 5:00

QUESTIONING GREEK EXCEPTIONALISM

Organizers: The Panelists

Chair: Peter Bien, Dartmouth College

Exceptionalism and Greek Cultural Studies

Dimitris Papanikolaou, Oxford University

Does Greek Continuity have to be Exceptionalist?

Constanze Güthenke, Princeton University

LINGUISTICS

Chair: Corine Pache, Yale University

Is Greek “One Language”: Reflections on Modern Continuity with Ancient Greek

Brian Joseph, The Ohio State University

Figurative Competence as an Indicator of Communicative Proficiency

Georgia Andreou, University of Thessaly, and Ioannis Galantomos, University of Thessaly

POLITICAL THEOLOGIES

Chair: Nicolas Prevelakis, Harvard University

Weapons of the Sinful and of Orthodox Hierarchs: The Use of Indulgences in Eastern Orthodoxy

Nikolaos Chrissidis, Southern Connecticut State University

“The War over Identities”: The Renaissance of the Religious Cleavage in Greek Politics

Kostantinos Gemenis, Keele University

5:30-6:30

RECEPTION

Beinecke Rare Book & Manuscript Library, 121 Wall Street, Yale Campus

WINES KINDLY SUPPLIED BY *WONDERFUL ETHNIC IMPORTS*

7:00-7:30

OPENING REMARKS

7:30-9:00

KEYNOTE PANEL

REGIONAL CONSEQUENCES OF THE TRUMAN DOCTRINE AND THE MARSHALL PLAN: FROM THE BRITISH EMPIRE TO GLOBALIZATION

Moderator: Neni Panourgía, Columbia University

Participants: Rashid Khalidi (Columbia University),
George Stathakis (University of Crete),
Constantine Tsoukalas (University of Athens)

FRIDAY, OCTOBER 19

9:00-12:00, LIBRARIANS' MEETING

Beinecke Rare Book & Manuscript Library, 121 Wall Street, Yale Campus

9:00-10:30

OTHER PHILHELLENISMS

Chair: Maria Koundoura, Emerson College

Mapping the Past in the Present: Short-Term Study Abroad in Greece

Mary Pittas-Herschbach, University of Maryland

Isocrates in Bucharest

Nikos Panou, Harvard University

Kevin Andrews and the Lessons of Greek History

Glenn Bugh, Virginia Tech University

FORTY YEARS SINCE THE COUP: WHAT MORE DO WE (WANT TO) KNOW NOW?

Organizers: Neovi Karakatsanis and Gonda Van Steen, Arizona State University

Chair: Katerina Lagos, California State University, Sacramento

Regime Change in the Aegean after the Second World War: Reconsidering the Foreign Influence

Yaprak Gursoy-Dipsar, Sabanci University

American Involvement in the Colonels' Greece: Fact or Fiction?

Neovi Karakatsanis, Indiana University, South Bend, and Jonathan Swarts, Purdue University, North Central

Fear and Misery of the Greek Junta: Translations of Brecht's Works under the Colonels

Dimitris Assimakoulas, University of Surrey

THE CONTEXT OF THE TRUMAN DOCTRINE AND THE MARSHALL PLAN IN GREECE

Chair: Nicolas Sambanis, Yale University

Deus ex machina? The Truman/Marshall Aid and the Emergence of a Development Consensus in Greece

Andreas Kakridis, Panteion University

Efforts for the Development and Stabilization of the Greek Economy during the Period of the Marshall Plan

Apostolos Vetsopoulos, TEI of Messolonghi

The Reception of the Truman Doctrine and the Marshall Plan in Four Leading Athenian Newspapers: From Truman's Address before the Congress (March 12, 1947) until the Creation of European Economic Cooperation Organisation (April 16, 1948)

Nikolaos Karagiannakidis, Ionian University

CYPRUS

Chair: Vangelis Calotychos, Columbia University

Defining Terrorism: Albert Camus, Lawrence Durrell and the Cyprus Insurrection

Marinos Pourgouris, Brown University

Psyche Beyond Trauma: Present Histories of Inter-Communal Conflict in Cyprus and Greek Thrace

Elizabeth Davis, Duke University

Still Orphans: From Bicomunalism to Multiculturalism: The Struggle to Build Peace in Cyprus Today.

Lisa Modenos, University of Massachusetts

10:30-12:30

TOWARDS A CRITICAL HISTORY OF GREEK CINEMA

Organizer: Vassiliki Tsitsopoulou, University of Notre Dame

Chair: Dan Georgakas, Queens College/Cineaste

Is Greek Cinema a National Cinema?

Franklin Hess, University of Iowa

Who Owns the Gaze in Greek Cinema?

Harry Karahalios, University of Notre Dame

Is Greek Cinema a Postcolonial Cinema?

Vassiliki Tsitsopoulou, University of Notre Dame

Comparing Visual Representations of the Colonels' Dictatorship in Contemporary Greek Cinema: From *Loufa kai Parallagi* to *Ouranya*

Kostis Kornetis, Brown University

TRANSLATION

Chair: Alyson Waters, Yale University

Translation and Political Objectives: The Translations of the Communist Manifesto into Greek, 1919-1951

Christina Delistathi, University of Middlesex

Diglossia and Papadiamantis

Christopher Brown, The Ohio State University

Lost and Found in Translation: The Transatlantic Crossings of Modern Greek Literature in English

Dia Philippides, Boston College

“The Thing’s Other Is a Thing”: Translating Eleni Vakalo

Karen Emmerich, Columbia University

THE MARSHALL PLAN AND AMERICAN INTERVENTION IN POSTWAR GREECE: A RECONSIDERATION

Organizer and Commentator: John Iatrides, Southern Connecticut State University

Commentator and Chair: Stathis Kalyvas, Yale University

The Marshall Plan and Greek Ideological Developments; State Organization, the Economy and the World

Evanthis Hatzivassiliou, University of Athens

New Policies, Old Politics: American Concepts of Reform In Marshall Plan Greece

Konstantina Botsiou, University of Athens

Implementing the Marshall Plan in Greece: Reconstruction and Geopolitical Preponderance

Stelios Zachariou, University of Athens

1:00-2:00, LUNCH

LUNCH PANEL: RESOURCES FOR MODERN GREEK STUDIES IN THE DIGITAL ERA

Organizer and Chair: Maria Georgopoulou, Gennadius Library

Materials, Archives, Data, and Databases: The Perspective of a Research Library

Maria Georgopoulou, Gennadius Library

The Fulbright Foundation in Greece

Artemis Zenetou, Fulbright Foundation

Uniform Access to Modern Greek Resources

Michael Tzekakis, Parliament Library

Digital Libraries and Archives, Cultural Heritage and Digital Content: New Ways of Access to Knowledge and Content in Greece

Giannis Kosmas, University of Crete

2:00-3:30

GREEK AND BALKAN CONTACT ZONES IN FILM, MASS MEDIA, & NOVEL POST-1989

Organizer: Vangelis Calotychos, Columbia University

Chair: Marinos Pourgouris, Brown University

Balkan Cinema between Sarajevo and Thessaloniki: The Film Festival as Curator of Cultural Identity

Jessie Labov, Stanford University

Redefining National Identity: Sotiris Dimitriou’s Fiction on the Borderlands.

Ipek Celik, New York University

Immigrant, Emigrant, Dead Migrant in Sotiris Dimitriou’s *God Tells Them*

Vangelis Calotychos, Columbia University

CONCEPTUALIZATIONS OF IDENTITY

Chair: Peter Allen, Rhode Island College

From Empire to Republic: Identity and Education among the Constantinopolitan Greeks

Chrissi Sidiropoulou, Bogazici University

In Search of Exceptionalism in Greek Folklore Studies

Maria Kaliambou, Yale University

Voices of Immigrants in Contemporary Greek Literature

Efrosyni Camatsos, Independent Scholar

HYPHENATIONS

Chair: S. Victor Papacosma, Kent State University

Ethnic Attachment among the New Second Generation Greek Americans

Nikos Alexiou, Queens College, City University of New York

Formulating a Popular Front in the Greek-American Communities, 1936-1939

Kostis Karpozilos, University of Crete

Hyphenated Americans in Axis-Occupied Greece: A Documentary Assessment of Greek-American Operatives in the Office of Strategic Services

Kyriakos Nalmpantis, Kent State University

3:30-5:00

LITERATURE IN EXCHANGE

Chair: Gregory Jusdanis, The Ohio State University

From Apuleius to the Witches of Smyrna: Towards a Social Understanding of Magic and the Supernatural as Motifs in Contemporary Modern Greek Literature

Andromache Karanika, University of California, Irvine

The Encounter of East and West in the Mediterranean: A Comparative Approach to the Reception of Molière's Theatre by the Greek-Speaking Communities in Athens, Istanbul and Alexandria (late 19th – early 20th centuries)

Efstathios Georgiadis, European University Institute

A Recent Revision of an Idealized Image: Russian and Polish Literary Works on Greece and the Greeks

Alexandra Ioannidou, University of Macedonia

GREECE'S "OTHERS"

Chair: Roland Moore, Pacific Institute for Research and Evaluation

"Does an Albanian Have the Right to Hold the Greek National Flag?" Images of Nation among the Bulgarian and Albanian Immigrants in Greece

Raymondos Alvanos, University of Thessaly

Tales from the Dark Side: Transnational Migration, the Underworld and the "Other" Greeks of the Diaspora

Thomas Gallant, University of California, San Diego

European "Regions" and "Ethnic" Groups: New Immigrants, Neo-Rurality, and Co-Ethnicity among New Agro-Pastoral Laborers and Locals in the Greek Countryside

James Verinis, Binghamton University

THE POLITICAL NATION

Chair: Elena Tzelepis, Columbia University

The Impact of European Integration on Greek National Political Parties

Zoe Lefkofridi, Institute for Advanced Studies, Vienna

Information, Media and Politics in Greece: Is There an Impact of Television News on Voting Behavior? The Case of the 2004 Greek Elections

Lambrini Rori, Université de Paris I, Sorbonne, and Ilias Ntinias, European University Institute

On the Edges of Documentation: Peripheral Apparitions and the Greek Nation/State

Sofia Stamatopoulou-Robbins, Columbia University

5:00-6:30

CIVIL WAR: HUMANITARIANISM, THE TRUMAN DOCTRINE, AND THE MARSHALL PLAN

Chair: Franklin Hess, University of Iowa

UNRRA Operations in a Civil War Trajectory: Relief as Politics

Flora Tsilaga, York University

The Participation of Greece in the Paris Conference (1947) and the Drafting of the Greek Recovery Programs in the Framework of the Marshall Plan

Georgios Polydorakis, Service of Diplomatic and Historical Archives, Athens

The *Young Plan*: OSS Relief and Intelligence Gathering in Post-Liberation Greece

Susan Allen, Smith College

WESTERN THRACE IN THE 1940s

Organizers: Dimitris Papadimitriou, Manchester University and Kevin Featherstone, London School of Economics

Chair: Kevin Featherstone, London School of Economics

Ethnic Relations in a Contested Area-Western Thrace in the 1940s

Vemund Aarbake, Aristotelian University of Thessaloniki

Between Discipline and Discord: EAM/ELAS's Strategy in Western Thrace during the Axis Occupation, 1941-44

Argyrios Mamarelis, London School of Economics

The 'Enemy' that Wasn't Yet: The Strategy of the Greek Government toward the Muslim/Turkish Minority in Western Thrace, 1946-49

Georgios Niarchos, London School of Economics

HELLENISM IN GERMAN

Organizer and Chair: Stathis Gourgouris, UCLA

Stasis and Dialectical Standstill: Between Aristotle and Walter Benjamin

Dimitris Vardoulakis, Monash University

(Under)Mined Identities: German Excavations, Greek Transcriptions

Charitini Douvaltzi, Stanford University

Chris Marker's *The Owl's Legacy* and the "Proper" Representation of Greece

Stephanos Yeroulanos, Johns Hopkins University

6:30

PRESENTATION OF MGSA AWARDS:

Elizabeth Constantinides Memorial Translation Prize

Susan Matthias

John O. Iatrides Dissertation Prize

Theodora Dragostinova, Ohio State University

Edmund Keeley Book Prize

Evanthis Hatzivassiliou, University of Athens

6:45-8:15

KEYNOTE ADDRESS

The Rights of Erring Viewpoint: Gender W(a)ndering in Unauthorized Areas and the Quest for Universality

Eleni Varikas, Université de Paris VIII, St. Denis

SATURDAY, OCTOBER 20

8:30-10:30

GREEK CINEMA AND THE NATIONAL QUESTION

Chair: Dan Georgakas, Queens College/Cineaste

Greek Film, the Truman Doctrine, and the Military Dictatorship of 1967

Stratos Constantinidis, The Ohio State University

In a Foreign Land: Immigration in Greek Cinema, 1956-20

Despoina Mouzaki, Aristotelian University of Thessaloniki and Thessaloniki

International Film Festival

The Genre of Immigration in Greek Cinema

Athina Kartalou, Aristotelian University of Thessaloniki

'Reel' Greek Nationalism: Perceptions of Greece in New Greek Cinema (1970-2005)

Katerina Zacharia, Loyola Marymount University

MEMORIES OF VIOLENCE

Chair: Giorgos Antoniou, Yale University

Engendering Violence: Women and State Oppression in Post-War Greece

Katherine Stefatos, Goldsmiths College, University of London

World War II Memorials in Northern Greece: Controversy and Reconsideration

Argyri Katsaridou, Aristotelian University of Thessaloniki, and Anastasia Kontogiorgi,

Aristotelian University of Thessaloniki

Collaborators under Trial: Re-Building the State and Constructing the Official Wartime Memory

Dimitris Kousouris, L'École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris

War Images and National Identity: A Case Study on Australia and Greece

Anna Efstathiadou-Adams, University of Queensland

9:00-10:30

GREEK JEWS

Chair: Alexander Kitroeff, Haverford College

From Judeo-Spanish to Greek: Tracing the Linguistic Acculturation of the Jews of Thessaloniki through Their Communal Archives, 1912-1945.

Devin Naar, Stanford University

Veterans and Immigrants in the Labor Market of Thessaloniki between the Two World Wars: Thessaloniki Port Workers 1923-1933

Shai Srougo, University of Haifa

The Deportation of the Greek Jews from the Bulgarian Zone of Occupation and the Expansionist Policy of Sofia in the Second World War: Expediency and Trade-offs

Vasilis Ritzaleos, Aristotelian University of Thessaloniki

10:30-12:30

LITERATURE'S CROSSINGS

Chair: Gregory Jusdanis, The Ohio State University

From Novelistic Romance to Romantic Novel. The Revival of the Ancient Adventure Chronotope in Modern Greek Literature

P. Borghart, University of Gent, and Koen De Temmerman, Stanford University

Defending and Redefining Boundaries: The Quest for the Creation of New Social and Geographical Spaces in *Erotokritos*

Rita Emmanouilidou, UCLA

Musical Settings of Dionysios Solomos's (1798-1857) Poetry: Philosophical, Aesthetic and Ideological Considerations on the Hermeneutics of His Poetry as Interpreted in Art Music of Modern Greece.

Anastasia Siopsi, Ionian University

Ibsen in Greece at the Turn of the 20th Century: The Feminist Reception

Marina Kotzamani, University of the Peloponnese

BETWEEN GREECE AND AMERICA, I: THE CASE OF EVA PALMER SIKELIANOS

Organizer and Chair: Artemis Leontis, University of Michigan

Modern Maenads: The Bacchae Directed by Eva Palmer Sikelianos

Yopie Prins, University of Michigan

Ancient Form to Modern Expression: Costume design in the Delphi Productions of Eva Palmer Sikelianos

Mary Louise Hart, J. Paul Getty Museum

"Yours for the Love of Greece": The Philhellenic Activities of Eva Palmer Sikelianos during the Second World War

Efthalia Papadaki, San Francisco State University

The Tanagra Effect: Wrapping the Modern Body in the Folds of Ancient Greece.

Ann Cooper Albright, Oberlin College

UNHOLY ALLIANCES

Chair: Thomas Gallant, University of California, San Diego

Nepotism in NATO's Southern Flank: The Case of the Greek Colonels, 1967-1974

Konstantina Maragkou, London School of Economics

How Did the Two-headed Eagle and the Phoenix become Birds of a Feather?: The Establishment of Diplomatic Relations between Greece and Albania in 1971

Alexandros Nafpliotis, London School of Economics

Transitions Proposals in the Greek Military Dictatorship of 21 April 1967

Thomas Kyriakis, Hamburg University

U.S.–Greek Business Relations during the Greek Military Dictatorship 1967-1974

Nicholas Kalogerakos, Oxford University

1:00-2:00, LUNCH

ROUND TABLE DISCUSSION: GREEK AND GREEK AMERICAN STUDIES: WHAT'S THE LINK?

Organizer and Chair: Gregory Jusdanis, The Ohio State University

Yiorgos Anagnostou, The Ohio State University

Dan Georgakas, Queens College/Cineaste

Artemis Leontis, The University of Michigan

2:00-3:30

WRITING IN THE TIME OF THE JUNTA—PANEL DEDICATED TO ADAMANTIA POLLIS

Chair: Constantine Tsoukalas, University of Athens

Continuity and Rupture, Continuation and Consistency: The Case of the Literary Journal / *Synecheia* (1973)

Ioanna Naoum, Aristotelian University of Thessaloniki

From the Margin to the Mainstream: The Field of Theatre and the Articulation of Ideas under the Colonels' Junta in Greece

Philip Hager, University of London

"In the Dream Always the Civil War": Writing, Death, and Dictatorship in the Poetry of Takis Sinopoulos

Liana Theodoratou, New York University

BETWEEN GREECE AND AMERICA, II: WHEN TWO TONGUES SPEAK TOGETHER

Organizer and Chair: Karen Van Dyck, Columbia University

Literature between Languages

Karen Van Dyck

Moving from Greek to American

Irini Spanidou, New York University

Translating American Poetry into Greek

Olga Broumas, Brandeis University

A Reading from the Book of Eva

Eleni Sikelianos, University of Colorado

2:30-3:30

SPACE

Chair: Peter Allen, Rhode Island College

Constantinos A. Doxiadis and Modernization Strategies for Athens: Projections and Realizations (1941-1950)

Ioanna Theocharopoulou, Columbia University

Urban Voids and the Emergence of Political Public Space

Regina Mantanika, Université de Paris VII, Denis Diderot

3:30-5:00

AN UNEASY PAIR

Chair: Martha Klironomos, San Francisco State University

Performing in Prose: Cavafy's Πεζα/Peza

Peter Jeffreys, Suffolk University

Topography and Identity in the Poetry of George Seferis

Jennifer Kellogg, Université Libre de Bruxelles

"This is the place, gentlemen!" Seferis and the Western Farce

Emmanouela Kantzia, Doukas School, Athens

GREEK AMERICAN IDENTITIES AND TRAJECTORIES

Organizer: Anna Karpathaki, City University of New York

Chair: Artemis Leontis, University of Michigan

Greek Immigration to the U.S. in the 20th and Early 21st Centuries: A View from the U.S. Census

Anna Karpathaki, City University of New York

The Truman Doctrine and Greek Americans

Alexander Kitroeff, Haverford College

Ethnogenesis and Symbolic Identity of Greek Americans: How Immigrants'

Children/Grandchildren Distinguish Their Ethnicity Today.

Angelyn Balodimas-Bartolomei, North Park University

BILDUNG AND BIOPOLITICS

Chair: Eleni Bastea, University of New Mexico

Homo Neo-Graecus: The (Bio)-Politics of Primitivism and the "Race" for the Future in Pre-World War II Greece

Nikolaos Pouloupoulos, Harvard University

The Faculty of Law of the University of Athens: Professors, Transnational Intellectual Networks and Public Space in a European Framework (1837-1920)

Michail Sotiropoulos, L'École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris

Who Died in the Food Crisis of the Occupation Years in Greece?

Violetta Hionidou, University of Newcastle

5:00-6:30

DIASPORA AND GREECE

Chair: Yiorgos Anagnostou, The Ohio State University

New Greek American Writing

Martha Klironomos, San Francisco State University

"The American girl I had once been": Somatic History in Jeffrey Eugenides' *Middlesex*

Yanoula Athanassakis, University of California, Santa Barbara

Nanos Valaoritis's "Theatre of the Marvelous"

Vassiliki Rapti, University of Missouri, St Louis

THE POLITICAL PHILOSOPHY OF C. CASTORIADIS, N. POULANTZAS, AND P. KONDYLIS

Organizer and Chair: Vassilios Lambropoulos, University of Michigan

The Greek Reception of Castoriadis' Political Thought

Andreas Kalyvas, The New School for Social Research

Greek Marxism? Nicos Poulantzas and the Margins of Political Thought

Peter Bratsis, University of Salford

The Greek Character of Panayiotis Kondylis' Work and Its Role in the Formation of His Philosophy

Raymond Petridis, The New School for Social Research

6:30-7:00

Appreciation Award Ceremony for Harry Mark Petrakis

8:30

CONCERT: Ely Paspala

114 Sheffield-Sterling-Strathcona Hall, One Prospect Street

SUNDAY, OCTOBER 21

8:30- 10:00, MGSA Business Meeting. Open to all members of the Association

Luce Hall Auditorium, 34 Hillhouse Avenue

Other Activities

The Local Arrangements Committee is happy to announce that a number of cultural events will be accompanying the academic activities of the 20th MGSA symposium
(Please refer to Symposium Packet for more details)

FREE AND OPEN TO THE PUBLIC

Exhibits

Reflections on America's Intervention in post-World War II Greece
Memorabilia Room, Sterling Memorial Library, 130 Wall St.
Exhibit runs from October 3-31, hours: 8:30 AM-4:45 PM, Monday-Friday.

George Kordis Exhibit: George Seferis' "Thrush" in Painting: An Exhibit by Artist George Kordis
Exhibit runs from October 11-25, hours: 8:30 AM-4:45 PM, Monday-Friday.
Memorabilia Room, Sterling Memorial Library, 130 Wall St.

Book Exhibit

Omni Hotel

Film Screenings

Immigration in Greek cinema (1956-2006)
Friday 11 AM-6:00 PM, Luce Hall Auditorium, 34 Hillhouse Avenue

Concert

Ely Paspala in Concert
SSS 114 (Sheffield-Sterling-Strathcona Hall) One Prospect Street College St.,
New Haven.
Saturday, October 20, 8:00 PM